

Balances comparateurs Excellence

Modèles XP-L – Partie 1



METTLER TOLEDO

Table des matières

1	Introduction	5
	1.1 Symboles et présentations utilisés	6
2	Informations liées à la sécurité	7
	2.1 Définition des avertissements et symboles	7
	2.2 Notes de sécurité propres au produit	7
3	Présentation des comparateurs XP-L	9
	3.1 Vue d'ensemble de la XP32003L/XP64002L	9
	3.2 Vue d'ensemble de la XP26003L/XP64003L avec LevelMatic	11
4	Installation et mise en fonctionnement	13
	4.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni	13
	4.2 Équipement livré	13
	4.3 Emplacement	13
	4.4 Assemblage de la balance	14
	4.4.1 Placement du terminal sur la plateforme de pesage	14
	4.4.2 Retrait/insertion des blocages de transport	15
	4.4.3 Installation du terminal autonome	16
	4.4.4 Installation du plateau de pesage standard	16
	4.4.5 Installation du LevelMatic	17
	4.5 Connexion de la balance	17
	4.6 Paramétrage séparé du terminal (XP32003L et XP64002L)	18
	4.7 Réglage de l'angle de lecture	18
	4.8 Transport de la balance	18
	4.8.1 Transport sur de courtes distances	19
	4.8.2 Transport sur de longues distances	19
	4.9 Pesées sous la balance	19
5	Premiers pas	21
	5.1 Marche/arrêt	21
	5.2 Mise de niveau de la balance	21
6	Paramètres spéciaux pour comparateurs XP-L	24
	6.1 Chargement de la balance	24
	6.2 Réglages pour les balances	24
	6.2.1 Paramètres système	24
	6.2.2 Paramètres utilisateur	26
7	L'application WeighCom	28
	7.1 Introduction à l'application WeighCom	28
	7.2 Sélection de l'application	28
8	Maintenance	29
	8.1 Nettoyage	29
	8.2 Mise au rebut	29
9	Caractéristiques techniques	30
	9.1 Caractéristiques générales	30

	9.2	Caractéristiques spécifiques au modèle	30
	9.3	Dimensions	33
	9.3.1	Dimensions XP32003L et XP64002L	33
	9.3.2	Dimensions XP26003L et XP64003L	34
	9.3.3	Dimensions du pare-brise XP-W64	35
	9.4	Interfaces	36
	9.4.1	Caractéristiques de l'interface RS232C	36
	9.4.2	Caractéristiques techniques des connexions "Aux"	36
10	Accessoires et pièces détachées		37
	10.1	Accessoires	37
	10.2	Pièces détachées	42
11	Annexe		44
	11.1	Commandes et fonctions de l'interface MT-SICS	44
	Index		45

1 Introduction

Merci d'avoir choisi une balance METTLER TOLEDO.

Ce chapitre contient des informations de base sur votre balance. Lisez attentivement ce chapitre, même si vous avez déjà de l'expérience avec des balances METTLER TOLEDO. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes de sécurité !

Les différents modèles présentent des caractéristiques distinctes en termes d'équipement et de performances. Lorsque ces différences ont une incidence sur l'utilisation, nous le signalons dans le texte.

La gamme XP comprend différents modèles de balance, qui se distinguent par leur portée et leur résolution.

Tous les modèles de balances d'analyse XP présentent les caractéristiques suivantes :

- Réglage entièrement automatique "ProFACT" avec poids interne.
- Capteur d'inclinaison intégré, niveau à bulle éclairé et assistant pour la mise de niveau simple et rapide.
- Applications intégrées pour WeighCom, pesées normales, statistiques, formulation et comptage des pièces, pesage en pourcentage, masse volumique, pesée différentielle et LabX Client.
- Interface RS232C intégrée.
- Logement pour deuxième interface (en option).
- Terminal tactile ("Touch Screen") avec écran couleur.
- Deux capteurs de proximité programmables ("SmartSens") pour accélérer les opérations fréquentes.

Quelques mots à propos des normes, directives et procédés relatifs à l'assurance qualité : Les balances sont conformes aux normes et directives courantes. Elles prennent en charge les procédures, spécifications, méthodologies et comptes-rendus standard selon les **Bonnes Pratiques de Laboratoire (BPL)**. Dans ce contexte, l'impression de comptes-rendus rapportant le déroulement des opérations et les réglages joue un rôle important ; nous vous recommandons de choisir une imprimante de l'offre METTLER TOLEDO, car celles-ci sont adaptées de manière optimale à votre balance. Les balances sont conformes aux normes et directives applicables. Elles sont livrées avec une déclaration de conformité CE. METTLER TOLEDO, en tant que constructeur, est certifié selon la norme ISO 9001 et ISO 14001.

Le mode d'emploi des balances XP se compose de 4 documents séparés ; leur contenu est indiqué ci-après.

Partie 1, ce document

Sommaire

- Introduction
- Informations liées à la sécurité
- Installation et mise en fonctionnement
- Mise de niveau de la balance
- Paramètres spéciaux pour comparateurs XP-L
- Introduction de l'application "WeighCom"
- Nettoyage et maintenance
- Caractéristiques techniques
- Accessoires
- Pièces détachées
- Commandes et fonctions de l'interface MT-SICS

Partie 2, document séparé

Contenu : Terminal, système et applications

- Bases pour l'utilisation du terminal et du progiciel
- Paramètres système
- Paramètres utilisateur

- Applications
- Actualisation du progiciel (logiciel)
- Erreurs et messages d'état
- Tableau de conversion des unités de poids
- Paramétrages d'imprimante recommandés

Partie 3, document séparé

Contenu : Réglages et tests

- Réglages
- Tests

Mode d'emploi "Application WeighCom pour balances comparateurs XP"

Lors de l'utilisation de l'application [**WeighCom**], référez-vous au mode d'emploi "Application WeighCom pour balances comparateurs XP" inclus à la livraison.

Pour plus d'informations

► www.mt.com/excellence

Version du progiciel

Le mode d'emploi se base sur la version 3.20 du progiciel de terminal installé à l'origine.

1.1 Symboles et présentations utilisés

Les conventions suivantes sont valables pour tous les modes d'emploi : Partie 1, Partie 2, Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP.

Les désignations des touches sont représentées par une image ou un texte entre chevrons (par exemple «☰☑» ou «**On/Off**»).



Ce symbole indique que vous devez appuyer brièvement sur une touche (moins de 1,5 s).



Ce symbole indique que vous devez appuyer sur une touche et la maintenir enfoncée (plus de 1,5 s).

Ces symboles font référence à une instruction :

- conditions préalables
- 1 étapes
- 2 ...
- ⇒ résultats

2 Informations liées à la sécurité

2.1 Définition des avertissements et symboles

Les consignes de sécurité peuvent être identifiées grâce aux termes de notification et aux symboles d'avertissement employés. Elles signalent des problèmes liés à la sécurité et fournissent des avertissements. Si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de vous blesser, d'endommager la balance, d'engendrer des dysfonctionnements et des résultats erronés.

Termes de notification

AVERTISSEMENT	signale, si la mise en garde n'est pas respectée, une situation dangereuse qui présente un risque moyen, entraînant des blessures graves voire mortelles.
ATTENTION	Signale une situation dangereuse qui représente un risque faible, susceptible d'endommager l'appareil ou le bien, d'entraîner une perte de données, ou des lésions mineures ou modérément graves, si la mise en garde n'est pas respectée.
Attention	(pas de symbole) signale des informations importantes relatives au produit.
Remarque	(pas de symbole) signale des informations utiles sur le produit.

Symboles d'avertissement



Danger d'ordre général



Choc électrique



Objet lourd

Signalisation de sécurité obligatoire



Port de gants

2.2 Notes de sécurité propres au produit

Utilisation prévue

La balance est destinée à peser. Ne vous en servez pas à d'autres fins. Tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des spécifications techniques et sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Mettler-Toledo AG est considéré comme accidentel.



Il est interdit d'utiliser l'instrument dans une atmosphère explosive de gaz, vapeur, brouillard, poussière et poussière inflammable (environnements dangereux).

Informations générales de sécurité

Votre instrument repose sur une technologie de pointe et répond à toutes les règles de sécurité admises ; cependant, vous n'êtes pas à l'abri de certains dangers. N'ouvrez pas le boîtier de l'instrument : il ne contient aucune pièce dont la maintenance, la réparation ou le remplacement peut être effectué(e) par l'utilisateur. Si vous

rencontrez des problèmes avec l'instrument, contactez votre revendeur ou représentant de service METTLER TOLEDO agréé.

Utilisez votre balance exclusivement selon les indications dans les modes d'emploi Partie 1, Partie 2, Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP.

Respectez absolument les consignes pour la mise en service de votre nouvelle balance.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi du fabricant (Partie 1, Partie 2 et Partie 3 et Application WeighCom pour balances comparateurs XP), la protection de l'appareil peut être diminuée.

Sécurité du personnel

Avant de recourir à l'instrument, vous devez avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

N'apportez jamais de modifications à l'instrument. Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine et les équipements en option disponibles auprès de METTLER TOLEDO.

La sécurité avant tout



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur universel original fourni avec votre balance et assurez-vous que la valeur de tension mentionnée concorde avec la tension d'alimentation locale. Ne raccordez l'adaptateur qu'à des prises secteur munies d'une mise à la terre.



AVERTISSEMENT

Objet lourd

- Une personne seule ne doit pas tenter de le soulever sous peine de se blesser.
 - Vous ne devez ni déplacer ni soulever cet équipement sans assistance.
 - Pour déplacer l'équipement, faites appel à votre représentant METTLER TOLEDO.
-



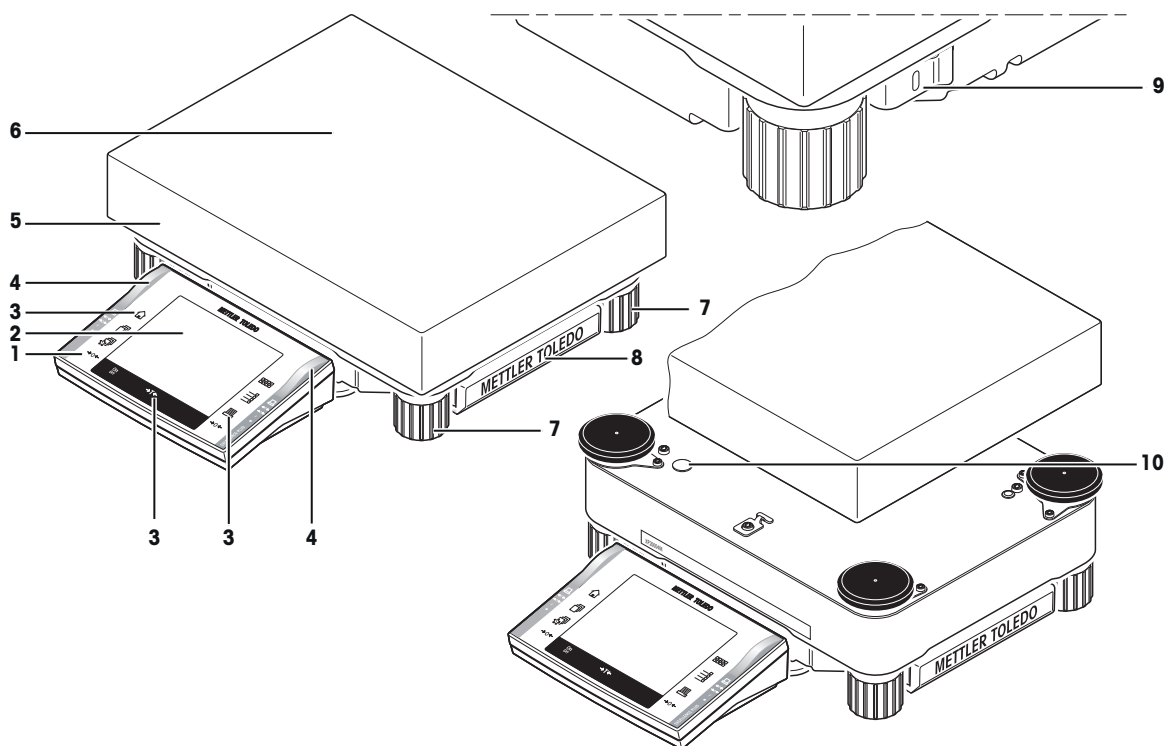
ATTENTION

Risque de dommages

- À utiliser uniquement dans un intérieur sec.
 - N'activez pas les touches du clavier à l'aide d'objets pointus ! Votre balance est d'une conception très robuste, mais elle est tout de même un instrument de précision. Manipulez-la avec soin.
 - N'ouvrez pas la balance, elle ne contient aucune pièce dont la maintenance, la réparation ou le remplacement peut être effectué par l'utilisateur. Si un problème devait apparaître avec votre balance, n'hésitez pas à faire appel à votre agence METTLER TOLEDO.
 - Avec votre balance, utilisez exclusivement des accessoires et périphériques METTLER TOLEDO ; ceux-ci sont adaptés de manière optimale à votre balance.
-

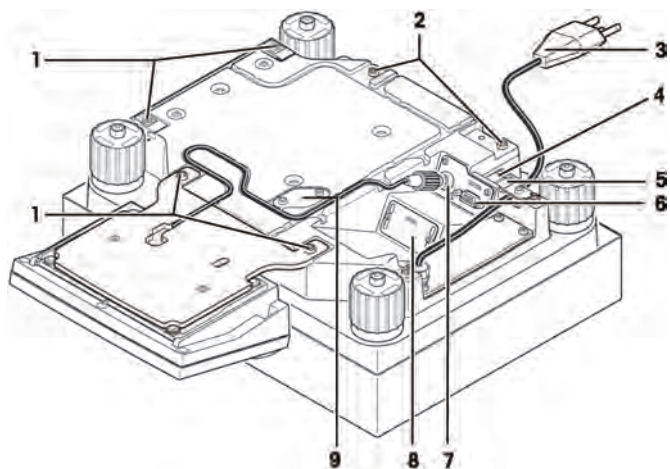
3 Présentation des comparateurs XP-L

3.1 Vue d'ensemble de la XP32003L/XP64002L



Vue du dessus de la XP32003L/XP64002L

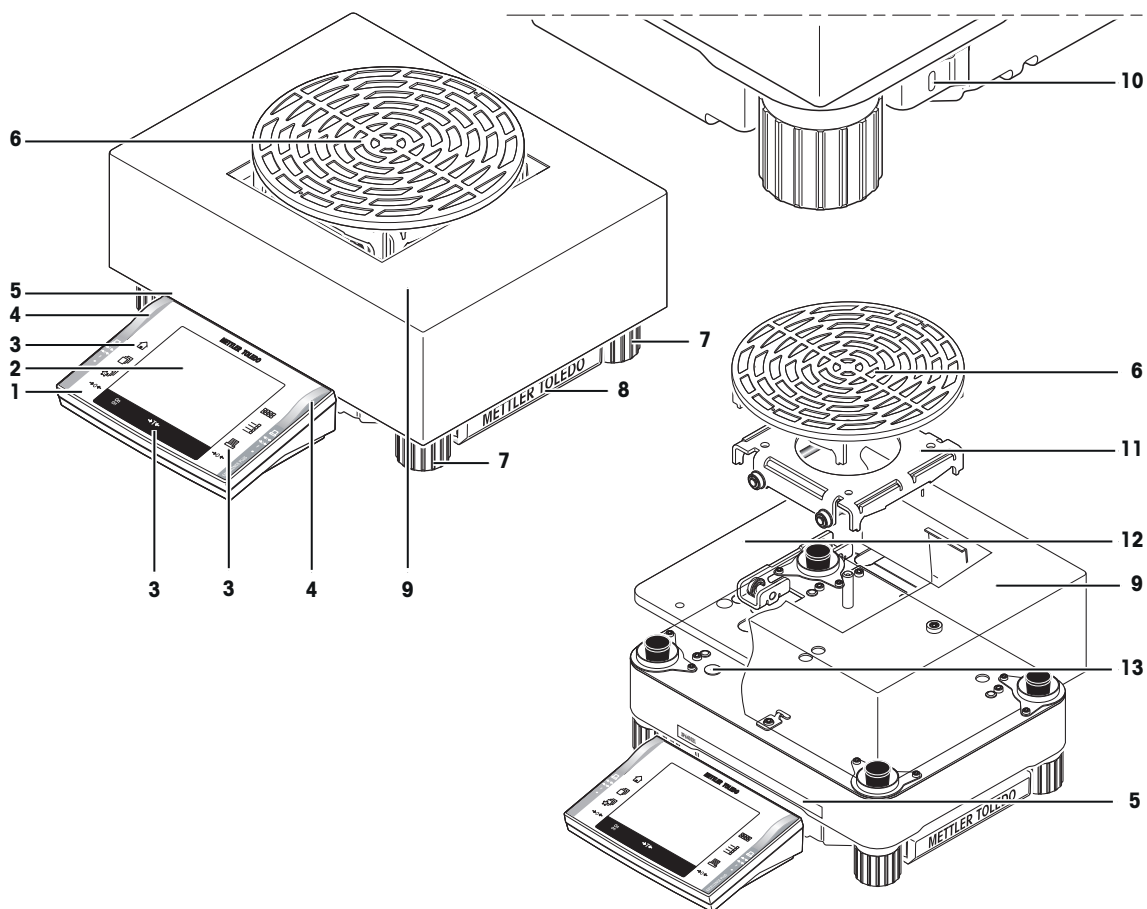
1	Terminal (pour les détails, voir Mode d'emploi – Partie 2)	2	Écran (écran tactile "Touch Screen")
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Désignation de modèle	6	Plateau de pesage
7	Pieds réglables	8	Couvercle
9	Point de fixation de la protection antivol	10	Niveau à bulle/capteur d'inclinaison



Vue du dessous de la XP32003L/XP64002L

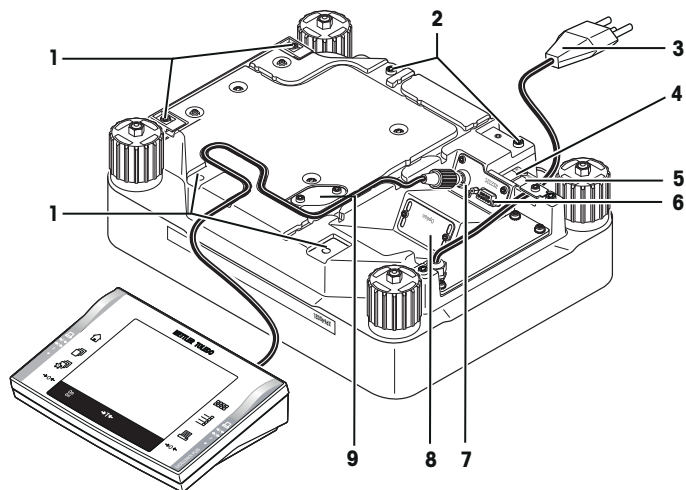
1	Points de fixation pour terminal ou cache de protection	2	Fixation pour support du terminal (en option)
3	Câble secteur	4	Aux 1 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
5	Aux 2 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	6	Interface série RS232C
7	Connecteur pour câble de terminal	8	Logement pour 2 ^e interface (en option)
9	Tôle d'obturation pour la pesée sous la balance (crochet en option)		

3.2 Vue d'ensemble de la XP26003L/XP64003L avec LevelMatic



Vue du dessus de la XP26003L/XP64003L

1	Terminal (pour les détails, voir Mode d'emploi – Partie 2)	2	Écran (écran tactile "Touch Screen")
3	Touches de commande	4	Capteurs SmartSens
5	Désignation de modèle	6	Plateau de pesage LevelMatic
7	Pieds réglables	8	Couvercle
9	Pare-brise annulaire	10	Point de fixation de la protection antiviol
11	Base secondaire LevelMatic	12	Plateau adaptateur avec plaque de base LevelMatic
13	Niveau à bulle/capteur d'inclinaison		



Vue du dessous de la XP26003L/XP64003L

1	Points de fixation pour terminal ou cache de protection	2	Fixation pour support du terminal (en option)
3	Câble secteur	4	Aux 1 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
5	Aux 2 (connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)	6	Interface série RS232C
7	Connecteur pour câble de terminal	8	Logement pour 2 ^e interface (en option)
9	Tôle d'obturation pour la pesée sous la balance (crochet en option)		

4 Installation et mise en fonctionnement



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

La balance doit toujours être mise hors tension avant toute opération d'installation et de paramétrage, et lors de l'ouverture du boîtier du terminal de pesée.

4.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni

Ouvrez l'emballage et sortez-en précautionneusement toutes les pièces.

4.2 Équipement livré

- Plateforme de pesage
 - Interface RS232C
 - Logement pour 2^e interface (en option)
 - Dispositif pour la protection antivol
- Plateau de pesage 280 x 360 mm (XP32003L et XP64002L)
- LevelMatic ø 220 mm et couvercle du pare-brise (XP26003L et XP64003L)
- Plateau de pesage rond ø 220 mm et couvercle de pare-brise (XP64002L-T)
- Terminal (XP32003L et XP64002L avec support de terminal) et housse de protection
- Pare-brise XP W64 (XP26003L et XP64003L)
- Valise de transport (XP64002L-T)
- Câble secteur spécifique au pays
- Blocage de transport (2 pièces)
- Certificat de production
- Déclaration de conformité CE
- Mode d'emploi – partie 1 (ce document), partie 2, partie 3 et application WeighCom pour balances comparateurs XP

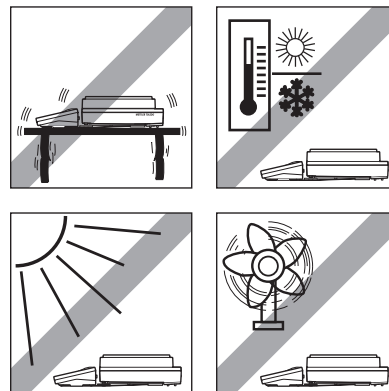
4.3 Emplacement

Il convient de choisir un emplacement optimal afin de garantir la précision et le bon fonctionnement de la balance. La base doit pouvoir supporter en toute sécurité le poids de la balance lorsque celle-ci est chargée au maximum. Il convient d'observer les conditions locales suivantes :

Remarque

Si la balance n'est pas horizontale dès le départ, il faut la mettre à niveau lors de la mise en service.

- La balance doit être utilisée uniquement en intérieur et à une altitude maximum de 4 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Avant d'allumer la balance, attendez que toutes les pièces soient à température ambiante (+10 à 30 °C).
L'humidité doit se situer entre 10 et 80 % sans condensation.
- La prise d'alimentation doit être accessible à tout moment.
- Emplacement stable, plan et exempt de vibrations.
- Évitez toute exposition directe aux rayons du soleil.
- Aucune fluctuation de température excessive n'est autorisée.
- Évitez les courants d'air violents.



Vous trouverez de plus amples informations dans le guide La maîtrise du pesage.

4.4 Assemblage de la balance

4.4.1 Placement du terminal sur la plateforme de pesage

Le terminal peut être fixé sur le grand ou le petit côté de la balance.

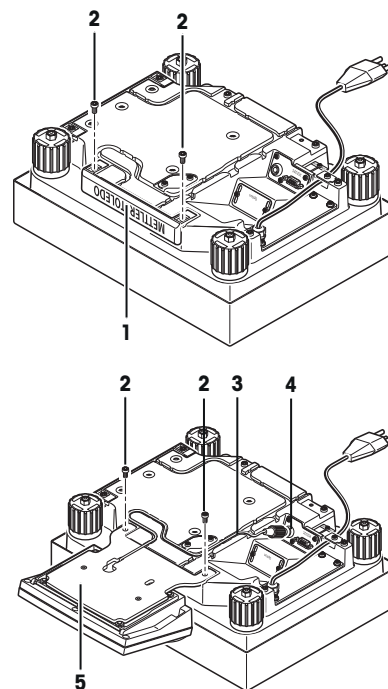
- Avant de fixer le terminal, assurez-vous que le blocage de transport est installé.

Voir Retrait/insertion des blocages de transport (Page 15).

- Tournez avec précaution la plateforme de pesage et positionnez-la sur une surface lisse afin de protéger les points de support du plateau de pesage.

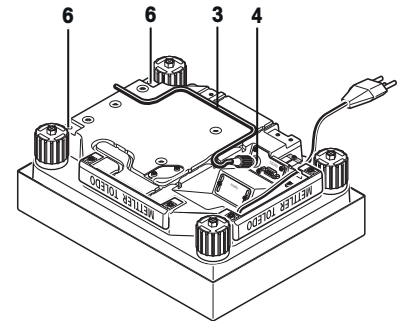
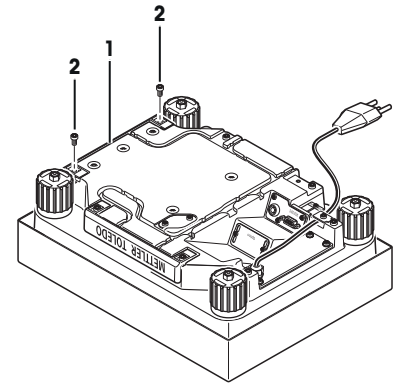
Montage du terminal sur le grand côté

- 1 Démontez le cache (1) en retirant les 2 vis (2).
- 2 Fixez le terminal à son support (5), comme illustré, à l'aide des vis (2) du cache démonté.
- 3 Fixez le câble de terminal (3) dans la rainure de câble, comme illustré.
- 4 Vissez le connecteur du câble de terminal dans la prise (4).
- 5 Retournez la balance en position de travail.



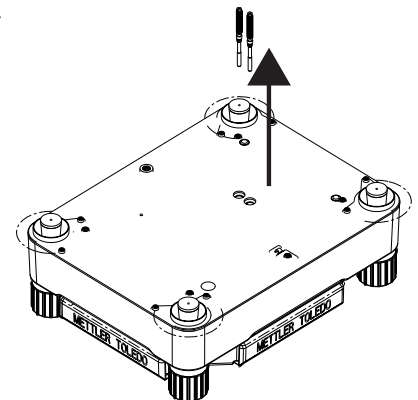
Montage du terminal sur le petit côté

- 1 Démontez le cache (1) en retirant les 2 vis (2).
- 2 Fixez le terminal avec son support à l'aide des vis (2) aux points de fixation (6).
- 3 Fixez le câble de terminal (3) dans la rainure de câble, comme illustré.
- 4 Vissez le connecteur du câble de terminal dans la prise (4).
- 5 Retournez la balance en position de travail.

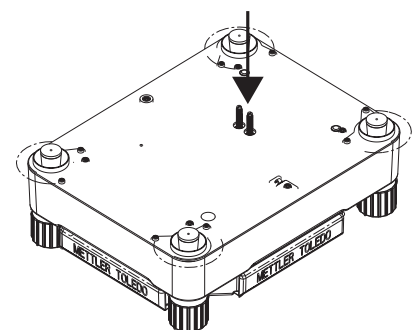


4.4.2 Retrait/insertion des blocages de transport

- 1 Retirez de la cellule les deux blocages de transport en les dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 2 Couvrez les ouvertures à l'aide des couvercles en plastique fournis.

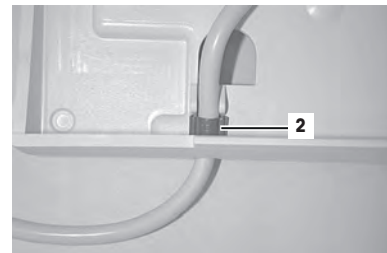
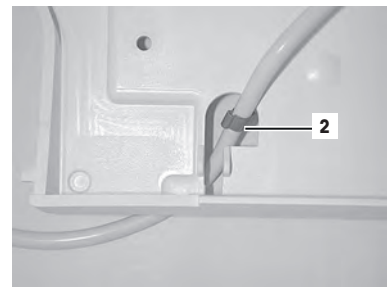
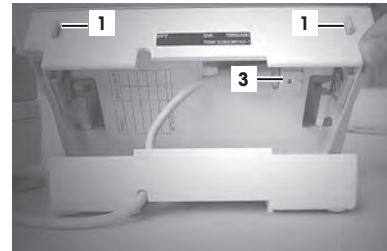
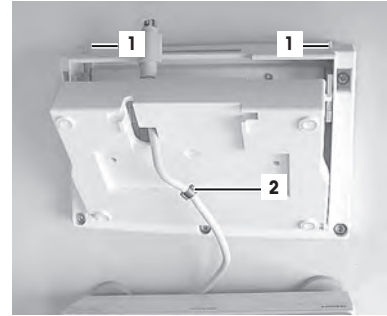


- 1 Réinsérez les deux blocages de transport pour tous les transports.
- 2 Serrez légèrement les blocages de transport.



4.4.3 Installation du terminal autonome

- ▶ Veillez à ce que la surface sur laquelle vous posez le terminal soit lisse et propre, afin de ne pas endommager la surface du terminal.
- 1 Posez le terminal sur la surface de service.
- 2 Ouvrez le boîtier en appuyant sur les 2 boutons (1) de réglage du terminal et en faisant pivoter la partie inférieure du boîtier vers le haut.
- 3 Faites passer le câble avec sa bague de retenue (2) par l'orifice de la partie inférieure du boîtier.
- 4 Remplacez le terminal dans sa position normale.
- 5 Ouvrez-le pour pouvoir accéder au câble.
- 6 Introduisez le câble (3) dans la partie supérieure du boîtier.
- 7 Refermez les deux moitiés de boîtier jusqu'à ce que la bague de retenue (2) soit positionnée dans le passage de câble de la partie inférieure du boîtier.
- 8 Placez la bague de retenue (2) derrière les deux passages et vérifiez qu'elle tient bien (blocage anti-extraction).
- 9 Avant de refermer le boîtier, contrôlez que la fiche est bien branchée dans le connecteur du terminal.
- 10 Fermez à présent le boîtier en appuyant sur les deux boutons (1) de réglage du terminal, jusqu'à ce que la partie inférieure s'enclenche dans la partie supérieure.

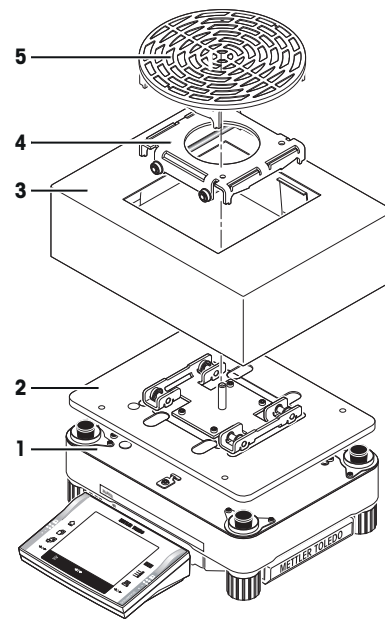


4.4.4 Installation du plateau de pesage standard

- Posez le plateau de pesage.

4.4.5 Installation du LevelMatic

- 1 Placez la plaque d'adaptation fournie (2) dans la base du support (1).
- 2 Installez le couvercle du pare-brise (3).
- 3 Placez la base secondaire (4) sur la plaque de base.
- 4 Placez le plateau de pesage LevelMatic (5) au-dessus.



4.5 Connexion de la balance



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- a) Pour connecter la balance, utilisez uniquement le cordon d'alimentation tripolaire fourni, doté d'un conducteur de terre.
- b) Branchez la balance exclusivement sur une prise de courant à trois broches avec mise à la terre.
- c) Pour le fonctionnement de la balance, seul un câble rallonge normalisé doté d'un conducteur de terre peut être utilisé.
- d) Il est interdit de déconnecter intentionnellement le conducteur de terre de l'équipement.

La balance est livrée avec un câble électrique spécifique au pays.

100 – 240 V CA, 50/60 Hz.

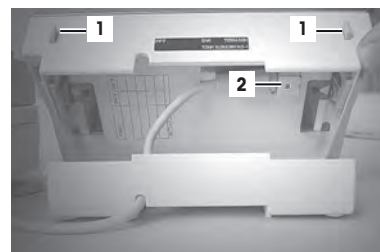
Attention

- Vérifiez que la tension secteur locale se situe dans cette plage. Si ce n'est pas le cas, il ne faut jamais brancher l'adaptateur à l'alimentation. Adressez-vous à un représentant METTLER TOLEDO.
- La prise d'alimentation doit être accessible à tout moment.
- Avant utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé.
- Acheminez le câble de manière à éviter qu'il ne soit endommagé ou représente un obstacle pendant le travail.
- Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre en contact avec l'adaptateur.

Remarque

Si l'afficheur devait rester éteint, bien que l'alimentation fonctionne.

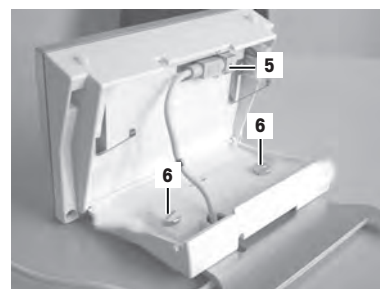
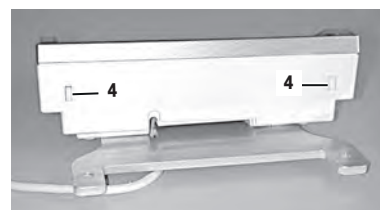
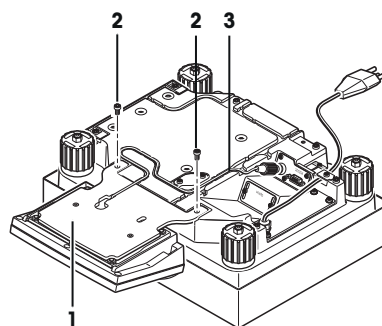
- 1 Débranchez d'abord la balance.
- 2 Ouvrez le terminal.
- 3 Appuyez sur les deux boutons (1) à l'arrière du terminal et ouvrez la partie supérieure du terminal.
- 4 Assurez-vous que la fiche du câble du terminal (2) est correctement branchée à l'intérieur du terminal.



4.6 Paramétrage séparé du terminal (XP32003L et XP64002L)

Le terminal est relié à la plate-forme de pesage par un câble. Afin que vous puissiez agencer votre poste de travail de manière optimale, le terminal peut être séparé de la plateforme de pesage et être placé individuellement.

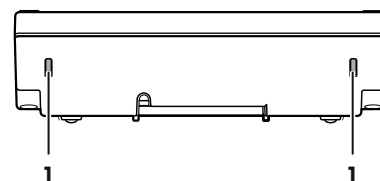
- 1 Éteignez la balance.
- 2 Tournez avec précaution la plateforme de pesage sur le plateau de pesage.
- 3 Tirez doucement le câble de terminal (3) hors de la rainure.
- 4 Retirez les vis (2).
- 5 Soulevez le terminal avec son support (1) et retirez-le de la plateforme de pesage.
- 6 Ouvrez le boîtier en appuyant sur les 2 boutons (4) en vue du réglage du terminal.
- 7 Déconnectez le câble (5) et tirez-le à travers l'ouverture hors du boîtier.
- 8 Enlevez les 2 vis moletées (6) et retirez le support de terminal.
- 9 Insérez à nouveau le câble par la partie inférieure du boîtier et connectez-le.
- 10 Fermez le terminal et placez-le où vous le souhaitez.
- 11 Si cela est possible, réinsérez le câble de terminal (3) dans la rainure.
- 12 Retournez la balance en position de travail.



Vous pouvez faire passer le câble derrière ou à côté de la plateforme de pesage.

4.7 Réglage de l'angle de lecture

- 1 Appuyez sur les deux boutons (1) situés à l'arrière du terminal.
⇒ Vous pouvez maintenant basculer la partie supérieure du terminal vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la position souhaitée. 3 positions sont disponibles.
- 2 Placez le terminal dans la position qui convient.



4.8 Transport de la balance

Observez les consignes suivantes si vous voulez transporter votre balance vers un nouvel emplacement.

- ▶ Veillez à ce que les blocages de transport soient correctement installés.
Voir Retrait/insertion des blocages de transport (Page 15).
- 1 Éteignez la balance.
- 2 La balance doit être débranchée de l'alimentation électrique.
- 3 Retirez les éventuels câbles d'interface de la balance.

4.8.1 Transport sur de courtes distances



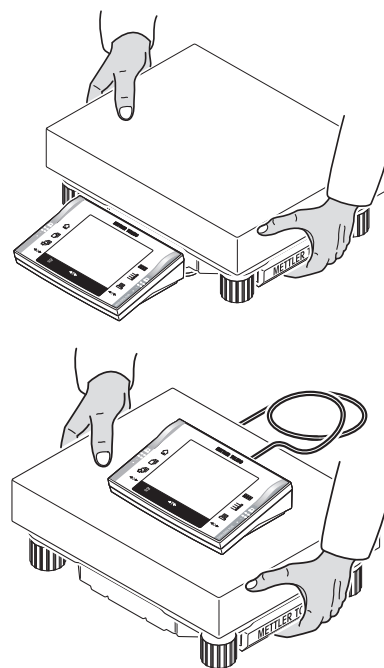
ATTENTION

Risque de dommages

Le terminal n'est pas connecté en permanence à la plateforme de pesage, c'est pourquoi la balance doit être transportée en position horizontale.

- Retirez le terminal de son support et posez-le sur le plateau de pesage.

- 1 Saisissez la plateforme de pesage des deux mains et soulevez-la en position horizontale.
- 2 Transportez la balance en position horizontale vers l'endroit souhaité.



4.8.2 Transport sur de longues distances

Si vous voulez transporter ou expédier votre balance sur de longues distances, ou s'il n'est pas certain que la balance sera transportée en position verticale, utilisez l'emballage d'origine complet.

4.9 Pesées sous la balance

Pour la réalisation de pesées par le dessous de la surface de travail (pesées au-dessous de la balance), votre balance est équipée d'un orifice de passage.

- 1 Éteignez la balance.
- 2 La balance doit être débranchée de l'alimentation électrique.
- 3 Retirez tous les câbles d'interface.

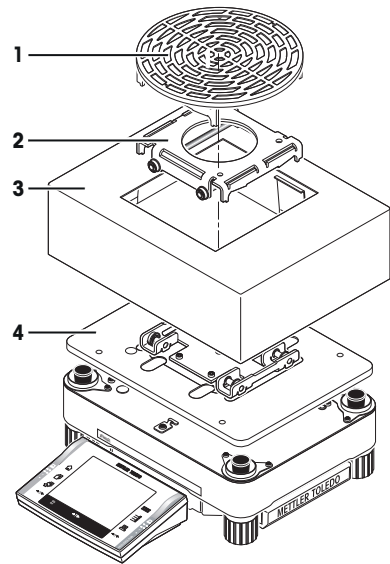
Remarque

Pour une pesée sous la balance, il vous faudra le crochet 11132565 des accessoires.

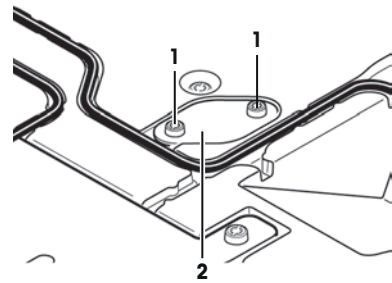
Voir Accessoires (Page 37).

Préparation à la pesée sous la balance

- Retirez le LevelMatic dans l'ordre mentionné (selon le modèle) :
 - plateau de pesage LevelMatic (1)
 - base secondaire (2)
 - couvercle du pare-brise (3)
 - plateau adaptateur avec plaque de base (4)



- 1 Faites basculer la plateforme de pesage vers l'arrière jusqu'à ce que vous voyiez la tôle de couverture (2).
- 2 Ôtez les 2 vis (1) et la tôle de couverture (2).
⇒ Le dispositif suspendu est à présent accessible.
- 3 Vissez le crochet (en option).
- 4 Replacez la balance en position normale et remontez tous les éléments, dans l'ordre inverse.



5 Premiers pas

5.1 Marche/arrêt

Mise sous tension

- Appuyez sur «**On/Off**».
- ⇒ L'écran s'allume.



Remarque

Lorsque la balance n'est pas exactement horizontale, un texte d'avertissement apparaît peu de temps après la mise en marche et vous demande de mettre la balance de niveau.

Mise hors tension

- Appuyez sur la touche «**On/Off**» jusqu'à ce que "Off" apparaisse à l'écran.



Remarque

Ne débranchez pas la balance de l'alimentation électrique, sauf si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

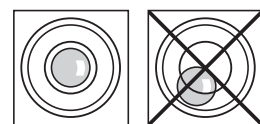
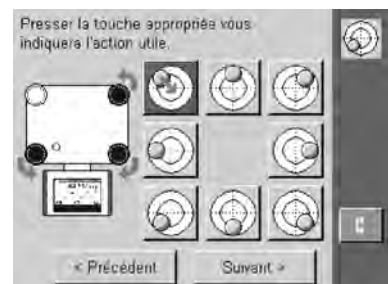
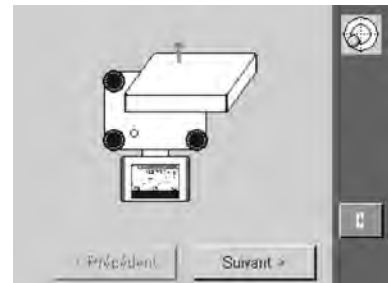
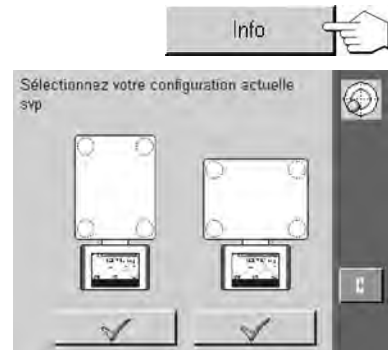
5.2 Mise de niveau de la balance

Votre balance possède un capteur d'inclinaison intégré, qui contrôle constamment si l'alignement est bien à l'horizontale.

Si ce capteur détecte que le niveau est incorrect, un message d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit. Une icône d'état s'affiche également dans l'angle supérieur droit de l'écran.



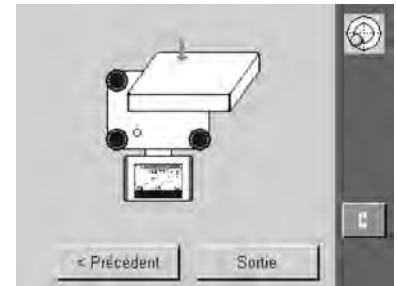
- 1 Pressez le bouton correspondant à votre emplacement et votre configuration.
- 2 Retirez le plateau, afin que vous puissiez surveiller le niveau à bulle.
- 3 Sélectionnez «**Suivant** >».
- 4 Tournez le pied réglable entièrement vers le haut, selon la flèche rouge.
- 5 Sélectionnez «**Suivant** >».
- 6 Surveillez le capteur d'inclinaison de votre balance et appuyez sur le bouton correspondant à la position actuelle.
- 7 L'assistant de mise de niveau vous indique alors, à l'aide de flèches rouges, le sens dans lequel vous devez tourner les pieds réglables.
- 8 Vissez les pieds réglables jusqu'à ce que la bulle d'air soit centrée dans le cercle interne.
- 9 Sélectionnez «**Suivant** >».



- 1 Dévissez les pieds réglables jusqu'à ce qu'ils reposent **légèrement** sur la surface d'appui.
- 2 Sélectionnez «**Suivant** >».
- 3 Sélectionnez «**Sortie**».
⇒ Un message recommandant de régler la balance apparaît.
- 4 Validez en sélectionnant «**OK**».



⇒ L'icône d'état disparaît et la balance recommence à fonctionner normalement.



6 Paramètres spéciaux pour comparateurs XP-L

Pour utiliser pleinement la haute résolution de la balance, il est nécessaire de respecter des règles spécifiques. Vous obtiendrez ainsi des résultats optimaux.

6.1 Chargement de la balance

Étant donnée la haute résolution de la balance, même d'infimes différences de température ou d'humidité peuvent avoir un effet sur le résultat. Assurez-vous que le plateau de pesage est propre et que l'échantillon de pesée est acclimaté.



ATTENTION



Utilisez des gants ou des instruments de travail pour charger et décharger la balance

Dans le cas contraire, des composants pourraient être endommagés.

6.2 Réglages pour les balances

Dans les tableaux ci-dessous, vous trouverez les réglages par défaut des paramètres système et les paramètres spécifiques à l'utilisateur des balances comparateurs XP-L. Des informations détaillées sont fournies dans les parties 2 et 3 du mode d'emploi.

6.2.1 Paramètres système

Navigation : «» ou «» > «**Système**» > «**Réglage/test**»

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu	Informations complémentaires
Réglage/test	Test/Ajust. Poids	voir Poids de calibration externes
	ProFACT / Ajust.int.	voir Fonction de réglage entièrement automatique ProFACT
	Historique d'essai	voir Historique de calibration

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Élément de menu	Commentaire	Informations complémentaires
Test/Ajust. Poids	Définit les poids de test et les paramètres de réglage et le processus de test ou de réglage.	voir Poids de calibration externes
ProFACT / Ajust.int.	Réglage avec poids - interne.	voir Fonction de réglage entièrement automatique ProFACT
Historique d'essai	Enregistre les résultats des tests.	voir Historique de calibration

Poids de calibration externes

Navigation : «» > «**Système**» > «**Réglage/test**» > **Test/Ajust. Poids**

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu	Informations complémentaires
Test / Ajust. Poids 1 ... Test / Ajust. Poids12	Nom	voir Tableau des paramètres
	ID poids	
	Classe	
	No de certificat	
	Numéro du jeu de poids	
	Valeur réelle	
	Prochain étalonnage	

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Nom	Définit le nom d'un poids de test. Remarque Alternative à l'ID de poids et au numéro de certificat (par exemple, 20 g QK).	toute valeur (20 caractères max. !) (Test/Ajust. Poids)*
ID poids	Définit l'identification (ID) du poids. Remarque L'ID du poids figure sur le certificat de vérification du poids. L'ID peut contenir le numéro d'identification propre à votre société.	toute valeur (20 caractères max. !) (Définir)*
Classe	Sélectionne les classes prédéfinies (en fonction du modèle). Remarque Sélectionne la classe propre lorsqu'aucune autre classe ne s'applique.	E1* E2 F1 F2 M1 M2 M3 ASTM1 ASTM2 ASTM3 ASTM4 ASTM5 ASTM6 ASTM7 Propre
No de certificat	Définit le numéro de certificat du poids de test externe utilisé.	toute valeur (20 caractères max. !) (Définir)*
Numéro du jeu de poids	Définit le numéro d'identification de l'ensemble de poids (si le poids de test fait partie d'un ensemble).	toute valeur (20 caractères max. !) (Définir)*
Valeur réelle	Valeur de poids indiquée sur le certificat de vérification du poids. Quel que soit le modèle de la balance, le numéro complet doit être saisi peu importe le nombre de décimales (par exemple, 20,00124 g). Remarque Les méthodes utilisent toujours la valeur actuelle et le nombre maximum de décimales de la balance sera utilisé pour le calcul.	Valeur de poids (0 g)*
Prochain étalonnage	Saisie de la date du prochain étalonnage de poids. Remarque Si aucun étalonnage de poids n'est prévu, la valeur actuelle (31.12.2099) sera maintenue.	JJ.MM.AAAA (31.12.2099)*

* Paramètre d'usine

Réglage totalement automatique de la fonction ProFACT

Navigation : «  » > «Système» > «Réglage/test» > ProFACT / Ajust.int.

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu	Informations complémentaires
Arrêt	Aucun sous-menu	aucune
ProFACT / Ajust.int.	Jour de la semaine	voir Tableau des paramètres
	Critère température	
	Lancement compte rendu	

Remarque

Lors de la comparaison de masses, il est conseillé de ne pas activer **ProFACT**.

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Jour de la semaine	Permet de choisir les jours durant lesquels un réglage entièrement automatique doit être effectué.	Lundi* Jeudi* Mercredi* Jeudi* Vendredi* Samedi* Dimanche*

Critère température	Permet de définir la variation de température ambiante qui déclenchera le réglage automatique.	Arrêt 0.5 Kelvin 1 Kelvin* 2 Kelvin 3 Kelvin
Lancement compte rendu	Active ou désactive l'impression automatique d'un enregistrement dès que le réglage automatique est déclenché.	Marche* Arrêt

* Paramètre d'usine

Historique du réglage

Navigation : «» > «**Système**» > «**Réglage/test**» > **Historique d'essai**

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu	Informations complémentaires
Histor. régl.	Aucun sous-menu	aucune
Sélection Histo. Ajust.	Sélection	voir Tableau des paramètres
	Affichage enregistrements	
Historique GWP	Aucun sous-menu	aucune

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Sélection	Permet de sélectionner les réglages que vous souhaitez afficher dans l' Histor. régl. ci-dessus.	Rég. manuel* Température* Régl. temps*
Affichage enregistrements	Permet d'afficher les enregistrements.	10 derniers 20 derniers 30 derniers 40 derniers 50 derniers*

* Paramètre d'usine

6.2.2 Paramètres utilisateur

Navigation : «» > «**Parm. pesage**»

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu	Informations complémentaires
Parm. pesage	Mode de pesage	voir Mode de pesage
	Zéro auto	voir Zéro auto
Utilisateur	Langue	voir Langue
Terminal	Feedback touche opt.	voir Feedback touche opt.

Définition des paramètres de pesage

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Mode de pesage	Réglages permettant d'adapter la balance à des conditions de pesage particulières. Remarque Pour les balances XP-L, seuls les réglages « Universel » et « Mode capteur » sont disponibles.	Universel* Dosage Mode capteur Pes. Contrôle

Zéro auto	<p>Active ou désactive la fonction Zéro auto.</p> <p>Est désactivé lors de la mise en service et après la restauration des paramètres d'usine, mais peut être réactivé si nécessaire.</p> <p>Lorsque vous passez à l'application "WeighCom", Zéro auto est automatiquement désactivé. Lorsque vous revenez à l'application "Weigh", l'état précédent de Zéro auto est restauré.</p> <p>Attention</p> <p>Lors de la comparaison de masses, Zéro auto ne doit pas être activé, car il peut fausser les valeurs de mesure.</p>	Arrêt* Marche
------------------	--	------------------------

* Paramètre d'usine

Saisie des données utilisateur

Navigation : «» > «**Utilisateur**»

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Langue	Définit votre langue d'affichage et d'agencement de clavier préférée.	English* Deutsch Français Español Italiano Russian Katakana Polski Cestina Magyar Chinese Japanese

* Paramètre d'usine

Paramètres du terminal

Navigation : «» > «**Terminal**»

Vous pouvez définir les paramètres suivants :

Paramètre	Commentaire	Valeurs
Feedback touche opt.	Active ou désactive la fonction Feedback touche opt.	Arrêt* Marche

* Paramètre d'usine

7 L'application WeighCom

Vous trouverez plus d'informations pratiques sur l'utilisation de l'application «**WeighCom**» avec les réglages possibles dans le mode d'emploi séparé "Application WeighCom pour balances comparateurs XP".

7.1 Introduction à l'application WeighCom

Afin que les poids puissent être remontés jusqu'au kilogramme-étalon, il est nécessaire de comparer la masse du poids en cours de calcul et la masse du poids de référence. Cette procédure exige beaucoup de soin de la part des opérateurs afin de ne confondre aucun poids. Sur les balances comparateurs, l'application «**WeighCom**» guide l'utilisateur dans ce pesage de comparaison de masse à l'aide de poids de tout fabricant et garantit ainsi l'exactitude et la fiabilité du pesage de comparaison de masse.

7.2 Sélection de l'application

Navigation : «**||||**» > «**WeighCom**»

► L'application «**WeighCom**» n'est pas sélectionnée.

1 Appuyez sur la touche «**||||**».

2 Touchez l'icône «**WeighCom**» dans la fenêtre de sélection.

⇒ La balance comparateur est alors prête pour le pesage de comparaison de masse.

8 Maintenance

8.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le plateau de pesage, le LevelMatic (selon le modèle), le pare-brise (selon le modèle), le boîtier et le terminal de votre balance à l'aide d'un chiffon légèrement humide. La fréquence des opérations d'entretien dépend de votre mode opératoire normalisé (MON).

Veillez prendre en compte les remarques suivantes.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- a) Débranchez la balance de l'alimentation électrique avant toute tâche de nettoyage et de maintenance.
- b) Si un remplacement est nécessaire, utilisez exclusivement des cordons d'alimentation METTLER TOLEDO.
- c) Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la balance, le terminal ou l'adaptateur.
- d) N'ouvrez pas la balance, le terminal ou l'adaptateur.
Ceux-ci ne contiennent aucune pièce impliquant une intervention de la part de l'utilisateur.



ATTENTION

Domages à la balance

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage qui contiennent des solvants ou des substances abrasives, car cela risquerait de détériorer la membrane de recouvrement du terminal.

Nettoyage

Votre balance est composée de matériaux résistants de qualité élevée et peut donc être nettoyée à l'aide d'un produit de nettoyage doux d'usage courant.

Remarque

Renseignez-vous auprès de votre revendeur METTLER TOLEDO sur les possibilités de maintenance. Une maintenance régulière par un technicien de maintenance agréé garantit une précision de pesage constante pendant de nombreuses années et prolonge la durée de vie de votre balance.

8.2 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ceci est aussi valable pour les pays hors UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.



Veillez mettre au rebut cet appareil conformément à la législation nationale dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Si l'appareil a été cédé à des tiers (à des fins d'utilisation privée ou professionnelle), le contenu de cette réglementation doit avoir été communiqué également.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

9 Caractéristiques techniques

9.1 Caractéristiques générales

Alimentation

Alimentation électrique : 115-240 V CA, -15 %/+10 %, 50/60 Hz, 0,4 A
 Câble d'alimentation : 3 conducteurs, avec fiche spécifique au pays

Protection et normes

Classe de surtension : II
 Degré de pollution : 2
 Protection : IP44, protection contre la poussière et l'eau
 Normes de sécurité et CEM : voir la déclaration de conformité.
 Champ d'application : utilisation dans des locaux fermés uniquement

Conditions environnementales

Hauteur au-dessus du niveau moyen de la mer : jusqu'à 4 000 m
 Température ambiante : 18 à 27 °C ±0,3 °C/1 h ou 0,5 °C/12 h respectivement
 Humidité relative de l'air : 40 à 60 % ±5 %/4 h
 Vitesse de l'air maximale : 0,15 m/sec
 Vitesse de chargement maximale : 5 mm/s

Matériaux

Support : tôle d'aluminium, aluminium coulé sous pression, laqué, plastique et acier chromé
 Terminal : zinc moulé sous pression, chromé et plastique
 Plateau de pesage : acier au nickel-chrome X5CrNi18-10
 Pare-brise : plastique, acier au nickel-chrome, aluminium et verre
 LevelMatic : acier au nickel-chrome et aluminium

9.2 Caractéristiques spécifiques au modèle

		XP26003L	XP32003L	XP64003L
Valeurs limites				
Portée maximale		26,1 kg	32,1 kg	64,1 kg
Précision de lecture		0,001 g	0,005 g	0,005 g
Plage de tare (de ... à ...)		0 à 26,1 kg	0 à 32,1 kg	0 à 64,1 kg
Répétabilité (à la charge nominale)	sd	0,005 g (20 kg)	0,015 g (20 kg)	0,013 g (50 kg)
Répétabilité (à faible charge)	sd	0,004 g (1 kg)	0,015 g (1 kg)	0,013 g (2 kg)
Répétabilité (à la charge nominale) (ABA, mesurée à 2)	sd	0,003 g (20 kg)	0,01 g (20 kg)	0,008 g (50 kg)
Répétabilité (à faible charge) (ABA, mesurée à 2)	sd	0,002 g (1 kg)	0,005 g (1 kg)	0,004 g (2 kg)
Écart de linéarité		0,025 g	0,04 g	0,05 g
Écart d'excentration (charge de test)		–	0,25 g (10 kg)	–
Écart de sensibilité (poids de contrôle)		0,25 g (20 kg)	0,3 g (20 kg)	0,9 g (50 kg)
Coefficient de dérive de la température 1)		0,0003 %/°C	0,0003 %/°C	0,0005 %/°C
Stabilité de la sensibilité		0,0015 %/a	0,002 %/a	0,003 %/a
Valeurs types				
Répétabilité (à faible charge) 2)	sd	0,003 g (20 kg)	0,012 g (20 kg)	0,011 g (50 kg)
Répétabilité ABA 2)	sd	0,0025 g (20 kg)	0,009 g (20 kg)	0,007 g (50 kg)
Écart de linéarité		0,0114 g	0,028 g	0,028 g
Écart d'excentration (charge de test)		–	0,16 g (10 kg)	–

		XP26003L	XP32003L	XP64003L
Écart de sensibilité (poids de contrôle)		0,02 g (20 kg)	0,04 g (20 kg)	0,08 g (50 kg)
Pesée minimale (suivant USP)		0,0045 kg	0,024 kg	0,021 kg
Pesée minimale (U = 1 %, k = 2)		0,0003 kg	0,0016 kg	0,0014 kg
Temps de stabilisation		8 à 12 s	8 à 12 s	8 à 12 s
Dimensions				
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 x 280 x 185 mm	360 x 280 x 185 mm	360 x 280 x 185 mm
Dimensions du plateau de pesage		∅ 220 mm (LevelMatic)	360 x 280 mm (L x P)	∅ 220 mm (LevelMatic)
Incertitudes typiques et autres données				
Répétabilité ²⁾	sd	0,0015 g + 0,000006 %-Rgr	0,008 g + 0,000013 %-Rgr	0,007 g + 0,0000064 %-Rgr
Répétabilité (ABA, mesurée à) ²⁾	sd	0,0015 g + 0,0000053 %-Rgr	0,004 g + 0,000026 %-Rgr	0,0035 g + 0,0000073 %-Rgr
Écart de linéarité différentielle	sd	√0,005 mg·Rnt	√0,024 mg·Rnt	√0,012 mg·Rnt
Écart d'excentration différentiel	sd	–	0,0016 %-Rnt	–
Écart de sensibilité	sd	0,0001 %-Rnt	0,0002 %-Rnt	0,00016 %-Rnt
Pesée minimale (suivant USP)		0,0045 kg + 0,018 %-Rgr	0,024 kg + 0,039 %-Rgr	0,021 kg + 0,0192 %-Rgr
Pesée minimale (U = 1 %, k = 2)		0,0003 kg + 0,0012 %-Rgr	0,0016 kg + 0,0026 %-Rgr	0,0014 kg + 0,00128 %-Rgr
Durée du cycle de pesée 1 ABA ³⁾		69 à 81 s	69 à 81 s	69 à 81 s
Ratio de mise à jour de l'interface		23/s	23/s	23/s
Hauteur utile du pare-brise		350 mm	350 mm	350 mm
Poids de la balance		15,7 kg	14,1 kg	15,7 kg
Nombre de poids de référence intégrés		2	2	2
Poids pour contrôles de routine				
OIML CarePac	Poids	1 kg M1 #11117721 20 kg M1 #30024249	1 kg M1 #11117721 20 kg M1 #30024249	2 kg M1 #11117722 50 kg M1 #11125499
ASTM CarePac	Poids	1 kg ASTM 2 #11123533 20 kg ASTM 2 #11123537	1 kg ASTM 2 #11123533 20 kg ASTM 2 #11123537	2 kg ASTM 2 #11123534 50 kg ASTM 2 #00158741

sd = Écart-type

Rnt = Poids net (poids de l'échantillon)

Rgr = Poids brut

a = Année

¹⁾ Dans la plage de température : 10... 30 °C

²⁾ Valeur hors limites des 5 mesures ABA selon OIML R111

³⁾ Chargement/déchargement : 0 – 10 kg = 6 s, 20 – 50 kg = 15 s, 100 – 5 000 kg = 35 s

		XP64002L	XP64002L-T
Valeurs limites			
Portée maximale		64,1 kg	64,1 kg
Précision de lecture		0,01 g	0,01 g
Plage de tare (de ... à ...)		0 à 64,1 kg	0 à 64,1 kg
Répétabilité (à la charge nominale)	sd	0,04 g (50 kg)	0,04 g (50 kg)
Répétabilité (à faible charge)	sd	0,04 g (2 kg)	0,04 g (2 kg)
Répétabilité (à la charge nominale) (ABA, mesurée à) ²⁾	sd	0,025 g (50 kg)	0,03 g (50 kg)
Répétabilité (à faible charge) (ABA, mesurée à) ²⁾	sd	0,01 g (2 kg)	0,015 g (2 kg)
Écart de linéarité		0,05 g	0,05 g
Écart d'excentration (charge de test)		0,4 g (20 kg)	0,4 g (20 kg)
Écart de sensibilité (poids de contrôle)		0,9 g (50 kg)	0,9 g (50 kg)
Coefficient de dérive de la température ¹⁾		0,0002 %/°C	0,0005 %/°C
Stabilité de la sensibilité		0,0012 %/a	0,003 %/a

		XP64002L	XP64002L-T
Valeurs types			
Répétabilité (à faible charge) ²⁾	sd	0,035 g (50 kg)	0,035 g (50 kg)
Répétabilité ABA ²⁾	sd	0,02 g (50 kg)	0,023 g (50 kg)
Écart de linéarité		0,028 g	0,028 g
Écart d'excentration (charge de test)		0,24 g (20 kg)	0,24 g (20 kg)
Écart de sensibilité (poids de contrôle)		0,08 g (50 kg)	0,08 g (50 kg)
Pesée minimale (suivant USP)		0,054 kg	0,054 kg
Pesée minimale (U = 1 %, k = 2)		0,0036 kg	0,0036 kg
Temps de stabilisation		8 à 12 s	8 à 12 s
Dimensions			
Dimensions de la balance (L x P x H)		360 x 280 x 130 mm	360 x 280 x 130 mm
Dimensions du plateau de pesage		360 x 280 mm (L x P)	∅ 220 mm
Incertitudes typiques et autres données			
Répétabilité ²⁾	sd	0,018 g + 0,000027 %-Rgr	0,018 g + 0,000027 %-Rgr
Répétabilité (ABA, mesurée à) ²⁾	sd	0,007 g + 0,000027 %-Rgr	0,012 g + 0,000023 %-Rgr
Écart de linéarité différentielle	sd	√0,012 mg-Rnt	√0,012 mg-Rnt
Écart d'excentration différentiel	sd	0,0012 %-Rnt	0,0012 %-Rnt
Écart de sensibilité	sd	0,00016 %-Rnt	0,00016 %-Rnt
Pesée minimale (suivant USP)		0,054 kg + 0,081 %-Rgr	0,054 kg + 0,081 %-Rgr
Pesée minimale (U = 1 %, k = 2)		0,0036 kg + 0,0054 %-Rgr	0,0036 kg + 0,0054 %-Rgr
Durée du cycle de pesée 1 ABA ³⁾		69 à 81 s	69 à 81 s
Ratio de mise à jour de l'interface		23/s	23/s
Hauteur utile du pare-brise			
Poids de la balance		10,7 kg	25 kg
Nombre de poids de référence intégrés		2	2
Poids pour contrôles de routine			
OIML CarePac	Poids	2 kg M1 #11117722 50 kg M1 #11125499	2 kg M1 #11117722 50 kg M1 #11125499
ASTM CarePac	Poids	2 kg ASTM 2 #11123534 50 kg ASTM 2 #00158741	2 kg ASTM 2 #11123534 50 kg ASTM 2 #00158741

sd = Écart-type

Rnt = Poids net (poids de l'échantillon)

Rgr = Poids brut

a = Année

1) Dans la plage de température : 10... 30 °C

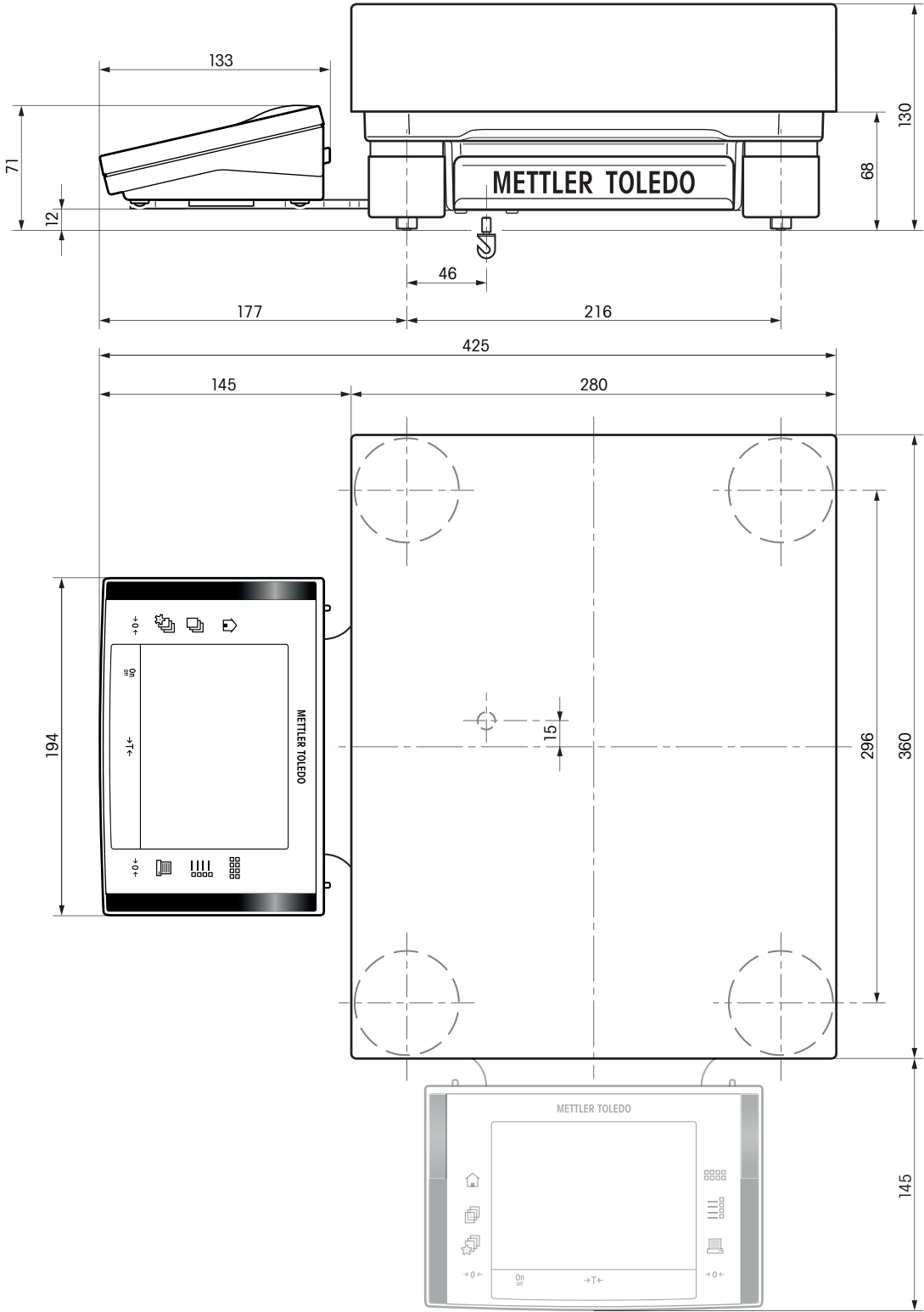
2) Valeur hors limites des 5 mesures ABA selon OIML R111

3) Chargement/déchargement : 0 – 10 kg = 6 s, 20 – 50 kg = 15 s, 100 – 5 000 kg = 35 s

9.3 Dimensions

9.3.1 Dimensions XP32003L et XP64002L

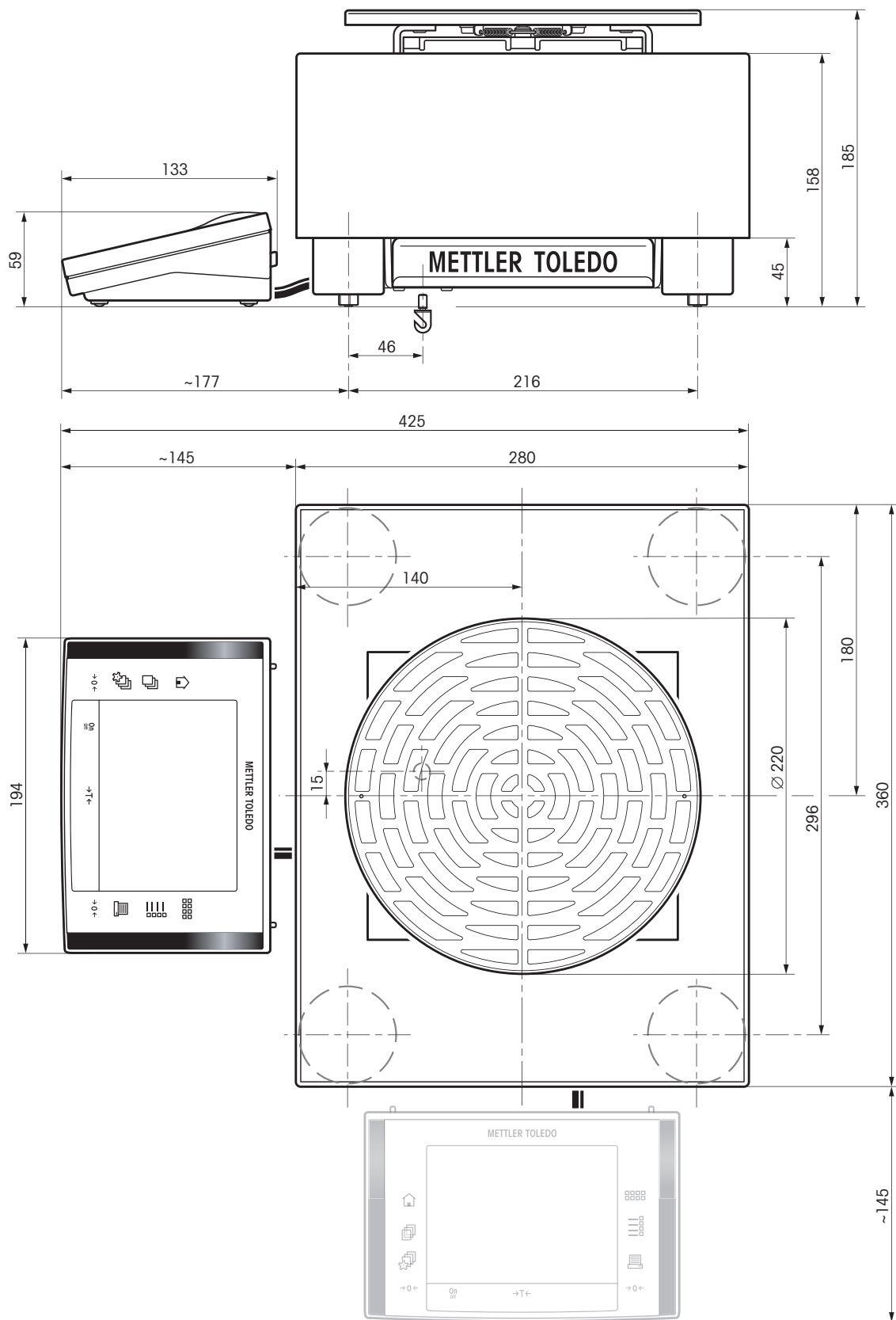
Dimensions en mm



XP32003L et XP64002L

9.3.2 Dimensions XP26003L et XP64003L

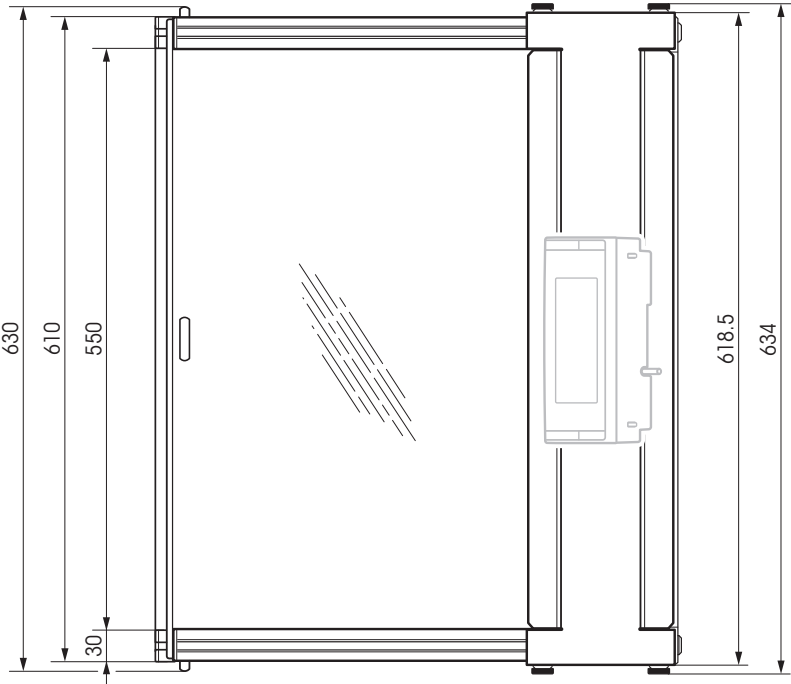
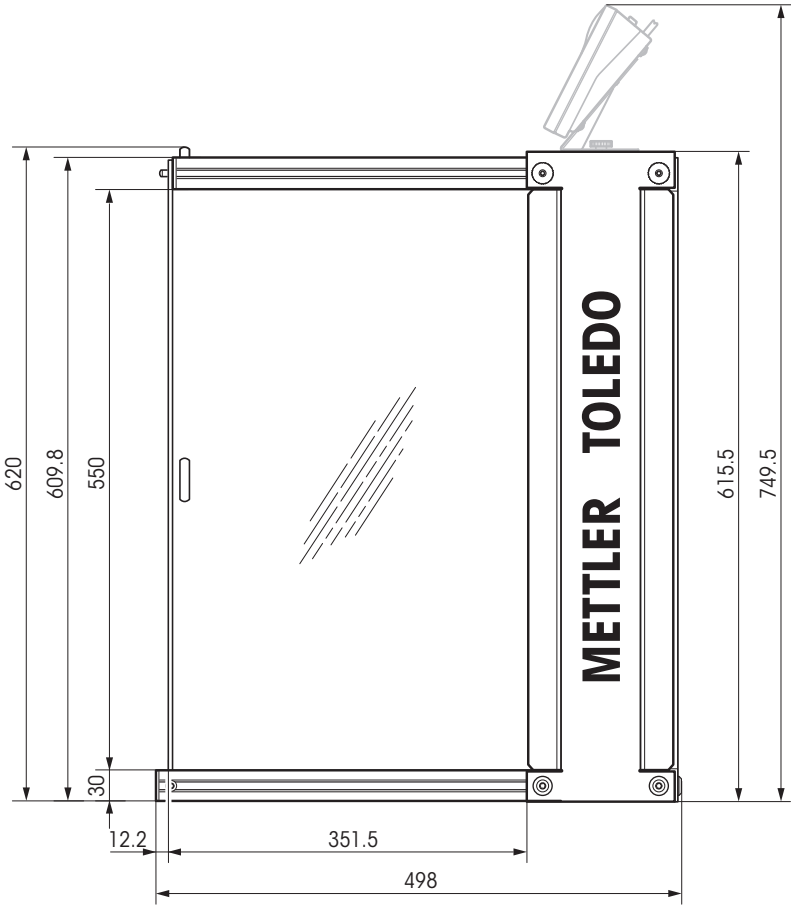
Dimensions en mm



XP26003L et XP64003L

9.3.3 Dimensions du pare-brise XP-W64

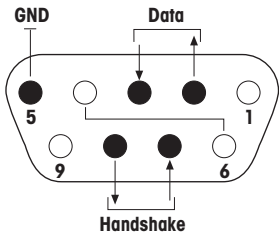
Dimensions en mm



Pare-brise XP-W64

9.4 Interfaces

9.4.1 Caractéristiques de l'interface RS232C

Type d'interface :	Interface de tension selon EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)	
Longueur max. de la ligne :	15 m	
Niveau du signal :	Sorties : +5 V ... +15 V (RL = 3 – 7 kΩ) –5 V ... –15 V (RL = 3 – 7 kΩ)	Entrées : +3 V ... 25 V –3 V ... 25 V
Connecteur :	D-Sub, 9 contacts, femelle	
Mode de fonctionnement :	Duplex intégral	
Mode de transmission :	En série par bit, asynchrone	
Code de transmission :	ASCII	
Vitesses de transmission :	600, 1 200, 2 400, 4 800, 9 600, 19 200, 38 400 ¹⁾ (configurable via le progiciel)	
Bits/parité :	7 bits/paire, 7 bits/impair, 7 bits/sans, 8 bits/sans (configurable via le progiciel)	
Bits d'arrêt :	1 bit d'arrêt	
Contrôle de flux :	Sans, XON/XOFF, RTS/CTS (configurable via le progiciel)	
Fin de ligne :	<CR><LF>, <CR>, <LF> (configurable via le progiciel)	
	<p>Broche 2 : ligne d'émission de la balance (TxD)</p> <p>Broche 3 : ligne de réception de la balance (RxD)</p> <p>Broche 5 : terre de signalisation (GND)</p> <p>Broche 7 : prêt à émettre (contrôle de flux matériel) (CTS)</p> <p>Broche 8 : demande d'émission (contrôle de flux matériel) (RTS)</p>	

¹⁾ 38 400 Baud n'est possible que dans des cas spéciaux, comme :

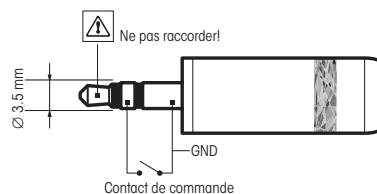
- Plate-forme de pesage sans terminal, ou
- Plate-forme de pesage avec terminal, uniquement via l'interface RS232C en option.

9.4.2 Caractéristiques techniques des connexions "Aux"

Aux prises "Aux 1" et "Aux 2", vous pouvez raccorder l'"ErgoSens" de METTLER TOLEDO ou un commutateur externe permettant de déclencher des fonctions telles que le tarage, la mise à zéro ou l'impression.

Liaison externe

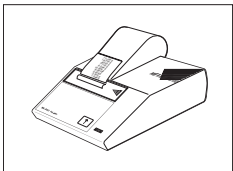
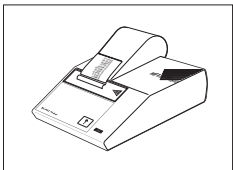
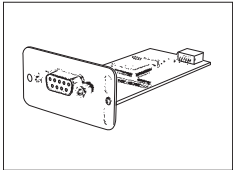
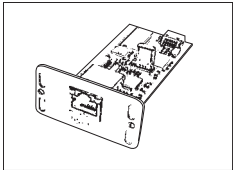


Connecteur : Connecteur stéréo jack 3,5 mm
 Caract. électriques : Tension max. 12 V
 Courant max. 150 mA



10 Accessoires et pièces détachées

10.1 Accessoires

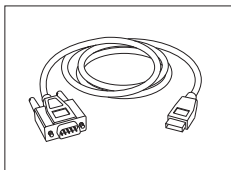
Les accessoires de la gamme METTLER TOLEDO permettent d'augmenter les fonctionnalités de votre balance. Les options suivantes sont disponibles :

	Description	Référence
Imprimantes		
	Imprimante BT-P42 avec connexion Bluetooth à l'instrument	11132540
	Rouleau de papier (5 unités)	00072456
	Rouleau de papier autocollant (3 unités)	11600388
	Cartouche de ruban, noir, 2 unités	00065975
	Imprimante RS-P42 avec connexion RS232C à l'instrument	00229265
	Rouleau de papier (5 unités)	00072456
	Rouleau de papier autocollant (3 unités)	11600388
	Cartouche de ruban, noir, 2 unités	00065975
Interfaces optionnelles		
	Deuxième interface RS232C	11132500
	Interface Ethernet pour connexion à un réseau Ethernet	11132515
	Option BT : Interface Bluetooth pour connexion multipoint jusqu'à 6 appareils Bluetooth	11132530
	Option BTS : Interface Bluetooth, connexion simple point	11132535



Option PS/2 : Interface pour la connexion d'un clavier PC courant et/ou d'un lecteur de codes-barres

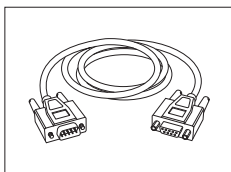
11132520



Câble RS232 avec convertisseur USB pour raccordement d'une balance (RS232) à un port USB

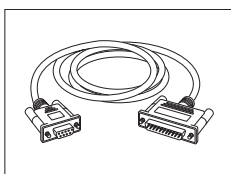
64088427

Câbles pour interface RS232C



RS9 – RS9 (m/f) : câble de connexion pour PC, longueur = 1 m

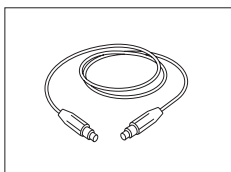
11101051



RS9 – RS25 (m/f) : câble de connexion pour PC, longueur = 2 m

11101052

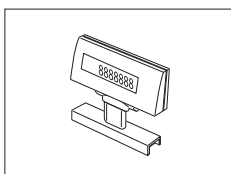
Câbles pour terminal



Câble prolongateur pour terminal, longueur = 4,5 m

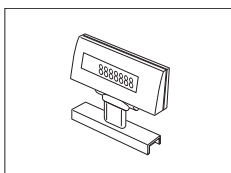
11600517

Écrans auxiliaires



BT-BLD Afficheur auxiliaire Bluetooth pour montage sur table, 168 mm, écran LCD avec rétroéclairage

11132555



Écran auxiliaire LC/RS-BLD rétroéclairé sur support (incl. câble RS et adaptateur secteur séparé)

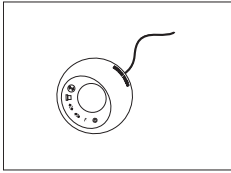
00224200



Écran auxiliaire RS/LC-BLDS pour montage sur table ou balance, 480 mm, écran LCD avec rétroéclairage

11132630

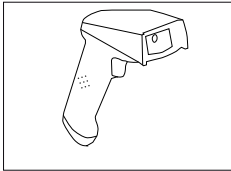
Capteurs



ErgoSens, capteur optique pour les opérations mains libres

11132601

Lecteur de code-barres



Lecteur codes-barres RS232C

21901297

Il convient de prévoir les accessoires suivants (non inclus avec le produit) :

Câble RS232 F 21901305

Adaptateur null-modem 21900924

Avec l'un des éléments suivants :

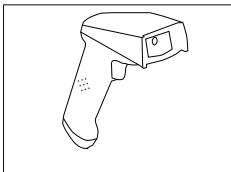
Adaptateur secteur 5 V (UE) 21901370

Adaptateur secteur 5 V pour USA 21901372

Adaptateur secteur 5 V pour GB 21901371

Adaptateur secteur 5 V pour AU 21901370

+ 71209966



Lecteur de code-barres RS232C, sans fil

21901299

Il convient de prévoir les accessoires suivants (non inclus avec le produit) :

Socle 21901300

Câble RS232 F 21901305

Adaptateur null-modem 21900924

Avec l'un des éléments suivants :

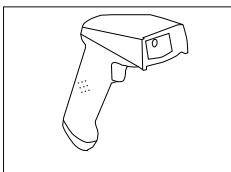
Adaptateur secteur 12 V pour UE 21901373

Adaptateur secteur 12 V pour USA 21901375

Adaptateur secteur 12 V pour GB 21901374

Adaptateur secteur 12 V pour AU 21901373

+ 71209966

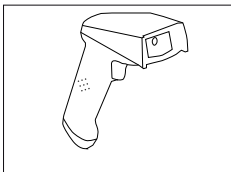


Lecteur de codes-barres PS/2, sans fil

21901297

Câble individuel PS/2 wedge

21901307



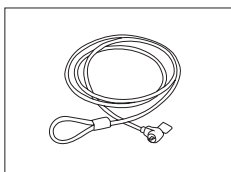
Lecteur de codes-barres PS/2Y, sans fil

21901297

Câble jumelé PS/2 wedge twin (Y)

21901308

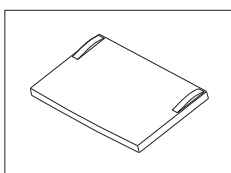
Dispositifs antivol



Câble en acier

11600361

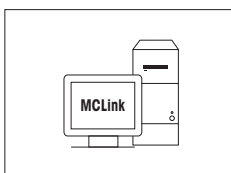
Housses de protection



Housse de protection pour le terminal XP

11132570

Logiciel



Logiciel de contrôle MCLink pour comparateur de masse

Logiciel MCLink : un outil simple et pratique pour réaliser vos mesures de masse avec un haut degré d'efficacité. MCLink est l'outil idéal pour les installations allant des petits laboratoires d'étalonnage aux laboratoires de masse scientifiques. Les comptes rendus sont générés efficacement et en toute sécurité, et les comparateurs sont contrôlés directement, d'un simple clic.

11116504

Pare-brises



Pare-brise pour balance entière "XP-W64", 550 x 470 x 580 mm (l x P x H), plateforme "L"

11134470

Poids de référence



Poids de référence, 20 kg (E1), certifié

00159221



Poids de référence, 50 kg (E1), certifié

00159231

Station climatique



La Klimet A30 certifiée comprend :
1 sonde de température de l'air, 1 sonde de pression de l'air,
1 sonde d'humidité relative

00222012



La Klimet A30 non certifiée comprend :
1 sonde de température de l'air, 1 sonde de pression de l'air,
1 sonde d'humidité relative

00222011



Sonde de température (avec câble de 5 m)

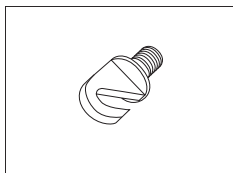
00222014



Sonde de température (avec câble de 2,5 m)

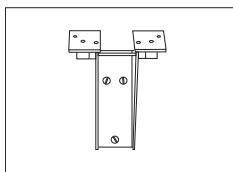
00222013

Divers



Crochet pour la bielle (selon modèle), plates-formes "M" et "L"

11132565



Fixation murale pour le terminal

11132665

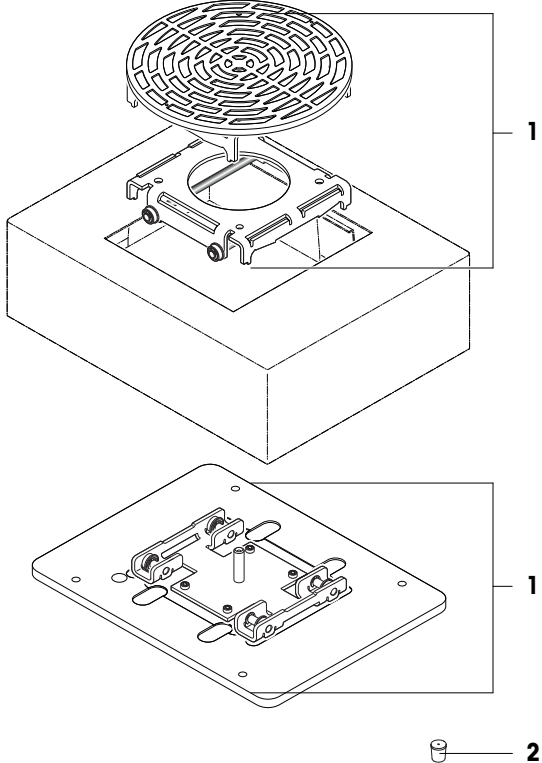
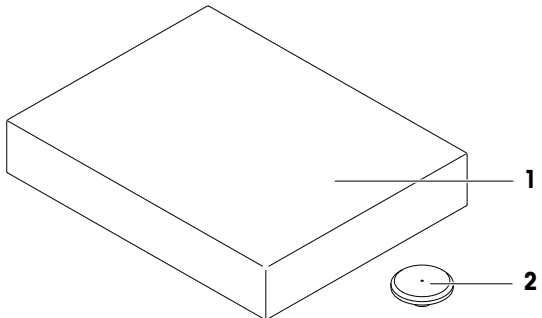



Support pour placement du terminal 30 cm au-dessus du plateau de pesage (plate-forme "L")


11132653

10.2 Pièces détachées

Divers

	Pos.	Description	Réf.
	LevelMatic XP26003L, XP64003L		
	1	LevelMatic complet	11120415
	2	Porte-plateau LevelMatic	11120418
		Ensemble XP-L standard mis à niveau avec plateau de pesage LevelMatic	30007868
	Plateau de pesage XP32003L, XP64002L		
	1	Plateau de pesage 32 kg Plateau de pesage 64 kg	00239105 11102124
	2	Support de plateau pour plateau de pesage standard	00239104
		Ensemble XP-L LevelMatic mis à niveau avec plateau de pesage standard	30007869
		Terminal XP complet avec progiciel	11130837

Emballage

	Pos.	Description	Réf.
	XP32003L, XP64002L		
	1	Emballage complet	11132909
	2	Boîte d'exportation	11132912
	XP26003L, XP64003L		
	1	Emballage complet	11120461
	2	Boîte d'exportation	11120444

11 Annexe

11.1 Commandes et fonctions de l'interface MT-SICS

Bon nombre des instruments et balances utilisés doivent pouvoir s'intégrer dans un système d'ordinateurs ou d'acquisition de données complexe.

Afin de vous permettre d'intégrer de façon simple les balances dans votre système et d'utiliser pleinement leurs capacités, la plupart des fonctions de pesage sont également disponibles en tant qu'instructions correspondantes via l'interface de données.

Toutes les nouvelles balances METTLER TOLEDO lancées sur le marché prennent en charge le jeu de commandes standardisé "METTLER TOLEDO Standard Interface Command Set" (MT-SICS). Les commandes disponibles selon la fonctionnalité de la balance.

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au Manuel de référence MT-SICS téléchargeable sur Internet à l'adresse

► <http://www.mt.com/comparators>

Index

A

Accessoires	37
Alimentation	30
Application WeighCom	28

B

Blocage de transport	14
Blocages de transport	15
Bonnes Pratiques de Laboratoire	5
BPL	5

C

Câble de la balance	16
Capteur d'inclinaison	21
Capteur de niveau	21
Caractéristiques	5
Caractéristiques techniques	30
Chargement de la balance	24
Conditions environnementales	30
Conditions locales	13
Connexions aux.	36
Conventions	6

D

Dimensions	33
Données utilisateur	27

E

Emplacement	13
ErgoSens	36

H

Historique du réglage	26
-----------------------	----

I

Informations générales de sécurité	7-8
Informations liées à la sécurité	7, 7-8
Sécurité du personnel	8
Interface	
MT-SICS	44
Interface RS232C	36
ISO 14001	5
ISO 9001	5

L

L'afficheur reste éteint.	18
LevelMatic	17

M

Matériaux	30
Mise au rebut	29
Mise hors tension	21
Mise sous tension	21
MT-SICS	44

N

Nettoyage	29
-----------	----

P

Paramètres de pesage	26
Paramètres du terminal	27
Paramètres système	24
Paramètres utilisateur	26
Pesées par le dessous de la balance	19
Pièces détachées	42
Plateau de pesage	16
Poids de calibrage externes	24
ProFACT	25
Protection et normes	30

R

Réglage de l'angle de lecture	18
Réglage totalement automatique de la fonction ProFACT	25
Réglages	24
Réglages d'usine	24

S

Sécurité du personnel	8
-----------------------	---

T

Terminal	14, 16, 18
Transport	18
Transport sur de courtes distances	19
Transport sur de longues distances	19

GWP® – Good Weighing Practice™

Le guide de recommandations générales pour les systèmes de pesage
GWP® réduit les risques liés à vos processus de pesage et vous aide à:

- choisir la bonne balance
- réduire les coûts en optimisant mes procédures de tests.
- conformité qui répond à la plupart des exigences réglementaires

► www.mt.com/GWP

www.mt.com/comparators

Pour plus d'informations

Mettler-Toledo AG, Laboratory Weighing

CH-8606 Greifensee, Switzerland

Tel. +41 (0)44 944 22 11

Fax +41 (0)44 944 30 60

www.mt.com

Sous réserve de modifications techniques.

© Mettler-Toledo AG 01/2014

11780872A fr

